

**Formulár „D“**

**Návrh uchádzača na plnenie kritéria**

**Obchodné meno uchádzača: ASPENA, s.r.o.**

**Adresa alebo sídlo uchádzača: Trnavská cesta 5, 831 04 Bratislava**

Názov zákazky:  
**„Prekladateľské a tlmočnícke služby“**

<b>Kritérium č. 1</b>	<b>Návrh uchádzača na plnenie kritéria</b>
<b>Cena za predmet zákazky v EUR s DPH</b>	<b>248 368,32</b>

Pozn.: Uchádzač do riadku „Cena za predmet zákazky“ doplní cenu z prílohy č. 1 k súťažným podkladom: Cenová kalkulácia, riadok: Cena spolu za predmet zákazky v EUR s DPH.

Dátum: 29.7.2015

.....  
Jakub Čapek, oblasť riaditeľ<sup>\*)</sup>

<sup>\*)</sup> Podpis uchádzača, jeho štatutárneho orgánu alebo iného zástupcu uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v záväzkových vzťahoch v súlade s dokladom o oprávnení podnikať, t. j. podľa toho, kto za uchádzača koná navonok. V prípade skupiny dodávateľov podpísaný každým členom skupiny alebo členom skupiny, ktorý bude splnomocnený konať v danej veci za členov skupiny.



Cenová kalkulácia							
1	2	3	4	5	6	7=4x5	8=4x6
	<b>A1. Preklady</b>	<b>MJ</b>	<b>Kvalifikovaný odhad - 2 roky*</b>	<b>Cena za MJ v Eur bez DPH</b>	<b>Cena za MJ v Eur s DPH</b>	<b>Cena spolu v Eur bez DPH</b>	<b>Cena spolu v Eur s DPH</b>
1.	Cena za odborný preklad z cudzieho jazyka do slovenského jazyka	1 normostrana	15 000	11,50	13,80	172 500,00	207 000,00
2.	Cena za odborný preklad zo slovenského jazyka do cudzieho jazyka	1 normostrana	1 000	12,40	14,88	12 400,00	14 880,00
3.	Cena za odborný preklad z cudzieho do cudzieho jazyka	1 normostrana	20	15,70	18,84	314,00	376,80
4.	Cena za preklad zo zvukových a obrazových nosičov	1 minúta	30	14,00	16,80	420,00	504,00
5.	Cena za jazykovú korektúru	1 normostrana	100	5,00	6,00	500,00	600,00
6.	Cena za súdne overený preklad	1 normostrana	20	20,98	25,18	419,60	503,52
	<b>A2. Príplatok za rýchlostný preklad**</b>	<b>MJ</b>	<b>Kvalifikovaný odhad - 2 roky*</b>	<b>Príplatok za 1 ns bez DPH</b>	<b>Príplatok za 1 ns s DPH</b>	<b>Cena spolu v Eur bez DPH</b>	<b>Cena spolu v Eur s DPH</b>
7.	Príplatok za rýchlostný preklad od 8 ns/ deň	1 normostrana	1 000	4,70	5,64	4 700,00	5 640,00
	<b>B. Tlmočenie</b>	<b>MJ</b>	<b>Kvalifikovaný odhad - 2 roky*</b>	<b>Cena za MJ v Eur bez DPH</b>	<b>Cena za MJ v Eur s DPH</b>	<b>Cena spolu v Eur bez DPH</b>	<b>Cena spolu v Eur s DPH</b>
8.	Cena za konzekutívne tlmočenie	1 hodina	160	75,00	90,00	12 000,00	14 400,00
9.	Cena za šepkané tlmočenie	1 hodina	20	75,00	90,00	1 500,00	1 800,00
10.	Cena za kabínkové tlmočenie	1 hodina	20	75,00	90,00	1 500,00	1 800,00
11.	Cena za prenájom tlmočnickej techniky*1	1 deň	3	240,00	288,00	720,00	864,00
	<b>Cena spolu za predmet zákazky</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>206 973,60</b>	<b>248 368,32</b>

\*1 cena pri počte max. 50 ks účastníckych prijímačov

\*uvedený kvalifikovaný odhad za 2 roky (počet normostrán, minút, hodín, dní) slúži a na vyhodnotenie ponúk; fakturácia bude realizovaná na základe skutočného objemu poskytovaných služieb.

Príloha č. 1 k súťažným podkladom  
(bude tvoriť prílohu č. 1 k rámcovej dohode)

\*\*príplatok za rýchlostný preklad neobsahuje základnú cenu príslušných prekladov; výsledná cena v prípade rýchlostných prekladov bude účtovaná v súlade s cenovou kalkuláciou ako základná cena vynásobená počtom preložených normostrán + príslušný rýchlostný príplatok vynásobený počtom preložených normostrán, za ktoré si môže poskytovateľ uplatniť tento príplatok.

.....

Jakub Čapek, oblastný riaditeľ